

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Костыря Алены Владимировны

«Актуализация авторского кода в сиквеле: когнитивно-семиотический механизм», представленной на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

по специальности 10.02.19 – Теория языка

г. Кемерово

25 мая 2021 г.

Экземпляр № 1

Современный этап развития лингвистики характеризуется интересом к исследованию когнитивной природы языка, механизмов взаимодействия языка и мышления. Рецензируемое диссертационное исследование не только органично вписывается в данное научное русло, поскольку посвящено выявлению когнитивно-семиотического механизма метатекстовости на материале сиквелов к романам Джейн Остен, но и выходит за его пределы, обладая ярко выраженной междисциплинарной направленностью, проявляющейся в изучаемой проблематике. Порождение вторичных текстов, виды языковых трансформаций, происходящих в движении от первичных текстов ко вторичным, осмысление феномена сиквела и вторичных текстов как таковых в массовой культуре, кодирование информации и когнитивное осмысление семантики художественных текстов, включающее исследование идиостиля – ключевые вопросы диссертационного исследования, показывающие его включенность в проблематику современной лингвистики и подтверждающие его **актуальность**. Проведение исследования на материале сиквелов в единстве когнитивного и семиотического подходов демонстрирует общность интересов двух наук: когнитивистики и семиотики в вопросах изучения взаимосвязи языка и культуры.

Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что тематика диссертации органически вписывается в русло современных когнитивных и

семиотических исследований языка, по охвату проблематики и языкового материала бесспорно нова.

Теоретико-методологическая база исследования несомненно позволяет автору достичь заявленную **цель** – выявить когнитивно-семиотический механизм, при опоре на который авторы сиквелов к романам Джейн Остен могут актуализировать её стилистический код.

Принимая в качестве объекта исследования когнитивные схемы, на основании которых описывается идиостиль (авторский код) Джейн Остен, диссертант разрабатывает метаязык описания категории вторичности в рамках теории семиозиса и когнитивных исследований, представляя сиквел как вид вторичного текста, ориентированного на *воспроизведение стиля оригинала* с воспроизведением стилистического кода текста-источника. В отдельном параграфе излагается материал и методология исследования, приводятся дефиниции базовых понятий и терминов. Сразу отметим, что работа логично выстроена и чётко структурирована, что отражается в предложенной последовательности решения задач.

На основании выполненных соискателем исследований:

– предложена модель когнитивно-семиотического механизма, лежащего в основании процессов порождения вторичных текстов культуры и включающего индексально-иконический тип репрезентации текста-источника и воспроизведение стилистических алгоритмов, использованных в исходном тексте;

– доказано, что репрезентации иконического характера в процессах создания сиквелов связаны с воспроизведением стилистического кода текстовых пресуппозиций;

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– расширены представления о значении воспроизведения авторского стилистического кода, выражающегося в степени стилистического изоморфизма для коммуникативной успешности сиквелов в культуре;

– применительно к проблематике диссертации результативно использованы семиотический метод позволяющий продемонстрировать степень семиотического изоморфизма между сиквелом и текстом-источником, метод формализации в рамках когнитивного подхода для выявления когнитивных схем актуализации персонажей и пространственных локусов, логико-семантический и лингвостилистический методы для описания механизма актуализации персонажей и пространственных локусов в оригинальных текстах и сиквеллах;

– описан процесс репрезентации исходного текста, включающий механизмы категоризации и схематизации для воссоздания авторского стилистического кода (алгоритмов языкового мышления, стилистических схем);

– определена структура когнитивных схем актуализации персонажей и локусов в текстах Д. Остен, имеющая, как утверждает диссертант, универсальный характер, и включающая точку зрения, номинацию, категоризацию, прямую и несобственно прямую речь, визуализацию, речевой портрет персонажа.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– определены возможности и перспективы использования результатов исследования для разработки и чтения спецкурсов по когнитивной поэтике;

– осуществлена идея создания и представления формальной модели описания идиостиля Джейн Остен – авторского кода, включающего систему когнитивных схем использования языка, которая была использована при анализе коммуникативной успешности сиквелов по произведениям Джейн Остен.

Достоверность полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что Алена Владимировны Костыря разработала и применила в практической части исследования методологию сопоставительного (когнитивно-семиотического) анализа первичного и

вторичного текстов с выделением параметра анализа – степени сохранения остеновских когнитивных схем в сиквелах. Детально описывая результаты сопоставительного анализа когнитивной схемы актуализации персонажей в сиквеле и первичном авторском тексте Джейн Остен, автор наглядно представляет в таблицах языковые данные, тем самым подтверждая сделанные выводы на весьма репрезентативном анализе языкового материала. Список использованной литературы – 300 наименований – свидетельствует о достаточной изученности автором исследуемой проблемы.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах процесса исследования, включающего самостоятельную обработку и интерпретацию языковых данных, апробацию результатов исследования, подготовку основных публикаций по выполненной работе и участие в международных научно-практических конференциях.

Алена Владимировна Костыря выносит на защиту шесть положений, четко сформулированных и привязанных к конкретным результатам исследования, необходимым для достижения цели и решения задач, соответствующих уровню кандидатской диссертации.

Все Положения, выносимые на защиту, находят полное обоснование в работе.

Первое положение о представлении любого текста метатекстом другого / других текстов с семиотической точки зрения и когнитивном измерении феномена вторичности доказывается в Главе 1, параграфах 1.1. и 1.2 через введение понятия метатекстовая практика, метатекстовый механизм, а также посредством проведения аналогии между механизмом референциального указания одного знака на другой (семиозис) и механизмом текстового отображения в семиотике культуры.

Второе положение о когнитивно-семиотическом механизме, обеспечивающем создание сиквела, находит подтверждение в Главе 1, параграфе 1.2., где уточняется определение сиквела, как вида вторичного текста, как произведения, которое *воспроизводит* стиль писателя; а значит, с

точки зрения семиотического подхода, сохраняет *индексы* и *иконически* отображает оригинал.

Третье положение о когнитивных операциях схематизации и категоризации, влияющих на эффект стилистического изоморфизма пресуппозиции и сиквела как вторичного текста иллюстрируется в Главе 1, параграфе 1.3. посредством представления понятия когнитивной схемы, как стилистического алгоритма оригинала, воспроизведение которого во вторичном тексте невозможно без схематизации (опоры на схемы, выделения основного) и категоризации (обобщения и классификации).

Четвертое положение об индивидуальном стиле Джейн Остен как коде, то есть системе воспроизводимых алгоритмов употребления языка доказывається в Главе 2, параграфе 2.1. путем применения метода формализации к понятию идиостиль автора и его сведения к понятию “*авторский код*”, и, таким образом, объяснения неочевидного реализма Джейн Остен через вычленение и комплексный анализ дискретных составляющих кода – когнитивных схем, которые в системе работают на создание достоверной текстовой картины мира. При этом логико-семантический анализ позволил продемонстрировать степень актуализованности персонажей и локусов.

Пятое положение о достаточно низкой степени воспроизведения остеновских схем использования языка находит подтверждение в Главе 3, параграфах 3.1.1, 3.1.2 и 3.2 через сопоставление оригиналов и сиквелов согласно трем параметрам: актуализация персонажа (визуальный и речевой портреты) и актуализация локусов по выделенным в структуре когнитивных схем оригинала компонентам.

Шестое положение о зависимости коммуникативной успешности сиквелов к романам Джейн Остен от степени воссоздания в них стилистического кода текста-источника доказывається в Главе 3, параграф 3.3 путем сопоставления результатов когнитивно-семиотического анализа с данными о коммуникативной успешности сиквелов на сайтах Goodreads.com

Amazon.com и визуального представления полученных данных в виде сводной таблицы.

Всё перечисленное соответствует паспорту специальности 10.02.19 – «Теория языка».

В заключение хотелось бы высказать некоторые замечания и задать вопросы.

1. Первый момент затрагивает понятийный аппарат диссертационного исследования. Рассматривая понятие «метатекст» диссертант приводит различные его определения в рамках общефилософского, литературоведческого, структурно-семантического подходов. А каково понимание *метатекста* в рамках когнитивно-семиотического подхода, который является основным в данном исследовании? Как коррелируют понятия *метатекст* и *метаязык*, *метатекст* и *вторичный текст*?

2. Вторым вопросом также связан с понятийным аппаратом. Каковы основания употребления терминов *первичный текст*, *прототекст*, *текст-пресуппозиция* и *оригинальный текст* как синонимов? Сюда же относим *стилистический* и *авторский код*.

3. В диссертации анализируются весьма впечатляющие объемы различных научных исследований, что несомненно придает вес проведенной работе: поднимаемые проблемы рассматриваются подробно и всесторонне. Следовало бы, однако, более четко формулировать занимаемые автором позиции, вычлняя из полифонии приводимых мнений принципиальные, избираемые в качестве отправных. Полагаю, что последовательность изложения взглядов Ю. М. Лотмана и многочисленные цитаты из его работ иногда не позволяют увидеть собственную позицию исследователя.

4. При анализе языкового материала, определении статуса языковых единиц, описании их коннотативных значений в тексте диссертации отсутствуют ссылки на словарные статьи, что является обязательным компонентом лингвистического анализа, хотя необходимые лексикографические источники заявлены в библиографическом списке.

5. В выводах по главе 2 (с. 95) автор заявляет: «...реалистическая «недостаточность» текстов Остен восполняется у читателя опорой на визуальные образы (из книг, кинофильмов), которые весьма действенно работают на усиление онтологического статуса персонажей и локусов». Полагаю, что данный вывод о восполнении образов ничем не подкреплён, необходим эксперимент для подтверждения данного утверждения.

Результаты исследования прошли необходимую апробацию: опубликовано 14 статей, из них 4 статьи были опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация ««Актуализация авторского кода в сиквеле: когнитивно-семиотический механизм», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и соответствует требованиям, изложенным в пункте 9 действующего «Положения о порядке присуждения ученых степеней». Автор диссертации Костыря Алена Владимировна заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – «Теория языка».

Профессор кафедры переводоведения
и лингвистики института филологии,
иностранных языков и медиа коммуникаций
ФГБОУ ВО «Кемеровский
государственный университет»
доктор филологических наук
(10.02.19 – Теория языка),
профессор


Фомин Андрей Геннадьевич

Адрес: 650043, г. Кемерово,
ул. Красная, 6, корпус 6, ауд. 6413
Тел.: 8 (3842) 58-34-97
E-mail: andfomin67@mail.ru

*Подпись профессора
удостоверено
ученой секретарь*


Росинс
Ученой секретарь
Юашва